

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta
1. syyskuuta 2007

Sisältö	I	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista</i>	
		ASETUKSET	
		Komission asetus (EY) N:o 1020/2007, annettu 31 päivänä elokuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 1021/2007, annettu 31 päivänä elokuuta 2007, vilja-alalla 1 päivästä syyskuuta 2007 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 1022/2007, annettu 31 päivänä elokuuta 2007, tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 vietävien juustojen vientitodistusten myöntämistä koskevan menettelyn aloittamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maidon ja maitotuotteiden vientitodistusten ja vientitukien osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 1282/2006 poikkeamisesta	6
	II	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista</i>	
		PÄÄTÖKSET	
		Komissio	
		2007/595/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 22 päivänä toukokuuta 2007, keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi (Asia COMP/M.4404 – UNIVERSAL/BMG MUSIC PUBLISHING) (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2160)	12
		2007/596/EY:	
	★	EY–Sveitsi-sekakomitean päätös N:o 3/2007, tehty 23 päivänä elokuuta 2007, pöytäkirjan nro 2 taulukon III ja taulukossa IV olevan b kohdan korvaamisesta	15

(jatkuu kääntöpuolella)

2007/597/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä elokuuta 2007, guatsatiinitriasettiin sisällyttämättä jättämisestä biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA ja IB (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3979) ⁽¹⁾** 18

2007/598/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä elokuuta 2007, toimenpiteistä, joilla estetään korkeapatoogeenisen lintuinfluenssan leviäminen jäsenvaltioiden eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa ja keskuksissa pidettäviin muihin lintuihin (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3987) ⁽¹⁾** 20



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1020/2007,**annettu 31 päivänä elokuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 31 päivänä elokuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MK	15,7
	TR	85,9
	XS	25,9
	ZZ	42,5
0707 00 05	TR	129,1
	ZZ	129,1
0709 90 70	TR	111,0
	ZZ	111,0
0805 50 10	AR	63,1
	UY	61,2
	ZA	59,5
	ZZ	61,3
0806 10 10	EG	157,6
	TR	94,6
	ZZ	126,1
0808 10 80	AR	52,7
	AU	166,3
	BR	77,2
	CL	86,7
	CN	103,0
	NZ	96,1
	US	99,6
	ZA	91,0
	ZZ	96,6
0808 20 50	AR	46,9
	CN	82,7
	TR	124,6
	ZA	88,7
	ZZ	85,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	130,0
	US	222,5
	ZZ	176,3
0809 40 05	IL	89,0
	MK	44,8
	TR	47,1
	ZZ	60,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1021/2007,**annettu 31 päivänä elokuuta 2007,****vilja-alalla 1 päivästä syyskuuta 2007 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002, ex 1005 (hybridisiemeniä lukuun ottamatta) ja ex 1007 (kylvämiseen tarkoitettua hybridiä lukuun ottamatta) kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähettykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 4 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.

- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 1 päivästä syyskuuta 2007 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen vilja-alan tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella 1 päivästä syyskuuta 2007 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1816/2005 (EUVL L 292, 8.11.2005, s. 5).

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä syyskuuta 2007 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum V E H N Ä , korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen V E H N Ä , siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen V E H N Ä , korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	R U I S	0,00
1005 10 90	MA I S S I , siemenvilja, muu kuin hybridi	5,53
1005 90 00	MA I S S I , muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	5,53
1007 00 90	D U R R A , muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullinalennuksia:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä,

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

17.8.2007-30.8.2007

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä (*)	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen (**)	Durumvehnä, heikkolaatuinen (***)	Ohra
Pörssi	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	193,41	96,96	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	229,61	219,61	199,61	127,40
Palkkio Meksikon-lahdella	—	17,76	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	6,44	—	—	—	—	—

(*) Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 41,77 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 44,00 EUR/t

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1022/2007,

annettu 31 päivänä elokuuta 2007,

tietyissä GATT-sopimuksesta johtuvissa kiintiöissä Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 vietävien juustojen vientitodistusten myöntämistä koskevan menettelyn aloittamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maidon ja maitotuotteiden vientitodistusten ja vientitukien osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 1282/2006 poikkeamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

vuonna 2008 otettava käyttöön kyseisissä jäsenvaltioissa jätettyjä vientitodistuksia koskevia siirtymätoimenpiteitä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(6) Siirtymäjärjestelmää sovelletaan historiallista vientiä ja toissijaisuutta koskevaan perusteeseen.

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 1 kohdan,

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006⁽²⁾ 2 jakson III luvussa säädetään, että monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyistä sopimuksista johtuvien kiintiöiden mukaisesti Amerikan yhdysvaltoihin (USA:han) vietävän juuston vientitodistukset voidaan myöntää erityismenettelyllä, jolla voidaan nimetä etuuskohteluun oikeutetut maahantuojat USA:ssa.

Tämän asetuksen liitteessä I lueteltujen, Amerikan yhdysvaltoihin vuonna 2008 asetuksen (EY) N:o 1282/2006 23 artiklassa tarkoitetuissa kiintiöissä vietävien ja CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden vientitodistukset myönnetään mainitun asetuksen III luvun 2 jakson ja tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2 artikla

(2) Tämä menettely olisi aloitettava vuonna 2008 tapahtuvan viennin osalta, ja siihen liittyvät yksityiskohtaiset lisäsäännöt olisi määriteltävä.

1. Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 24 artiklassa tarkoitetut todistushakemukset, jäljempänä 'hakemukset', on jätettävä toimivaltaisille viranomaisille 10 ja 14 päivän syyskuuta 2007 välisenä aikana.

(3) USA:n toimivaltaiset viranomaiset erottavat tuonnin hallinnoinnissa toisistaan Euroopan yhteisölle Uruguayn kierroksen mukaisesti myönnetyn lisäksi kiintiön ja Tokion kierroksesta johtuvat kiintiöt. Vientitodistukset olisi myönnettävä ottaen huomioon kyseisten tuotteiden soveltuvuus asianomaiseen USA:n kiintiöön Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyn tariffinimikkeistön (Harmonized Tariff Schedule of the United States of America) kuvauksen mukaisesti.

2. Hakemukset otetaan vastaan ainoastaan, jos ne sisältävät kaikki asetuksen (EY) N:o 1282/2006 24 artiklassa tarkoitetut tiedot ja asiakirjat.

(4) Jotta varmistetaan suurimman mahdollisen määrän vienti myös sellaisissa kiintiöissä, joihin kohdistuu vähemmän kiinnostusta, olisi sallittava koko kiintiömäärää koskevat hakemukset.

Jos tämän asetuksen liitteessä I olevassa 2 sarakkeessa tarkoitettujen saman tuoteryhmän käytettävissä olevat määrät jaetaan Uruguayn kierroksesta johtuvaan kiintiöön ja Tokion kierroksesta johtuvaan kiintiöön, todistushakemus saa koskea ainoastaan toista kiintiötä, ja siinä on mainittava kyseinen kiintiö ja ilmoitettava erityisesti mainitussa liitteessä olevassa 3 sarakkeessa mainittu ryhmän ja kiintiön nimitys.

(5) Jotta Bulgarian ja Romanian toimijat voisivat sopeutua yhteisössä sovellettavaan järjestelmään, olisi kiintiö-

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 24 artiklassa tarkoitetut tiedot on esitettävä tämän asetuksen liitteessä II olevan mallin mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 532/2007 (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 7).

3. Liitteessä I olevassa 3 sarakkeessa tarkoitettujen 22-Tokio- ja 22-Uruguay-kiintiöiden osalta hakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia mutta enintään kyseisessä kiintiössä käytettävissä olevaa mainitun liitteen 4 sarakkeessa vahvistettua määrää.

Liitteessä I olevassa 3 sarakkeessa mainittujen muiden kiintiöiden osalta hakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia mutta enintään 40:tä prosenttia kyseisessä kiintiössä käytettävissä olevasta mainitun liitteen 4 sarakkeessa vahvistetusta määrästä.

4. Hakemus otetaan vastaan ainoastaan, jos hakija ilmoittaa kirjallisesti, ettei ole jättänyt, ja sitoutuu olemaan jättämättä muita samaa tuoteryhmää ja samaa kiintiötä koskevia hakemuksia.

Jos hakija jättää samaa tuoteryhmää tai samaa kiintiötä koskevia useita hakemuksia yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, kaikki hakemukset hylätään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viiden työpäivän kuluessa hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä tieto hakemuksista, jotka on jätetty kunkin liitteessä I mainitun tuoteryhmän ja tarvittaessa kiintiön osalta.

Kaikki tiedonannot, mukaan lukien tiedonannot siitä, että hakemuksia ei ole jätetty, on toimitettava faksitse tai sähköpostitse liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.

2. Tähän tiedonantoon on sisällyttävä kunkin ryhmän ja tarvittaessa kunkin kiintiön osalta:

- a) hakijoiden luettelo;
- b) kunkin hakijan hakemat määrät yhdistetyn nimikkeistön tuotekoodien sekä Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyt tariffinimikkeistön (2007) tuotekoodien mukaisesti eriteltyinä;
- c) hakijan nimeämän tuojan nimi ja osoite.

4 artikla

Komissio päättää todistusten antamisesta viipymättä asetuksen (EY) N:o 1282/2006 25 artiklan mukaisesti ja ilmoittaa siitä jäsenvaltioille viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2007.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viiden työpäivän kuluessa sovellettavien jakokertoimien julkaisemisesta kunkin hakijan, kunkin ryhmän ja tarvittaessa kunkin kiintiön osalta asetuksen (EY) N:o 1282/2006 25 artiklan mukaisesti myönnetty määrät.

Tiedonanto on toimitettava faksitse tai sähköpostitse tämän asetuksen liitteessä IV esitetyn mallin mukaisesti.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on tarkistettava tämän asetuksen 3 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1282/2006 24 artiklan mukaisesti ilmoitettut tiedot ennen lopullisten todistusten myöntämistä ja viimeistään 15 päivänä joulukuuta 2007.

Jos todistuksen saaneen toimijan havaitaan antaneen vääriä tietoja, todistus peruutetaan ja vakuus menetetään. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

6 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1282/2006 24 artiklan 3 kohdassa säädetään, Romaniaan ja Bulgariaan sijoittautuneet hakijat, jotka jättävät hakemuksensa sijoittautumisjäsenvaltiossaan, voivat myös jättää hakemuksen kiintiövuonna 2008, jos

- a) hakija toimittaa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa hakemus jätetään, asiakirjatodisteet siitä, että hakija on vähintään kolmen vuoden ajan ollut sijoittautuneena Bulgariaan tai Romaniaan sekä harjoittanut CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden vientiä Amerikan yhdysvaltoihin vähintään yhden hakemuksen jättämistä edeltäneen kolmen kalenterivuoden aikana;
- b) hakija antaa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa hakemus jätetään, kirjallisen sitoumuksen tytäryhtiön perustamista Amerikan yhdysvaltoihin koskevan menettelyn aloittamiseksi.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE I

Amerikan yhdysvaltoihin tietyissä GATT-kiintiössä vuonna 2008 vietävät juustot

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 III luvun 2 jakso ja asetus (EY) N:o 1022/2007

Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyn tariffinimikkeistön 4 luvun lisähuomautusten mukaiset ryhmät		Ryhmä ja kiintiö	Vuonna 2008 käytettävissä oleva määrä
Huomautuksen nro	Ryhmä		Tonnia
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908,877
		16-Uruguay	3 446,000
17	Blue Mould	17	350,000
18	Cheddar	18	1 050,000
20	Edam/Gouda	20	1 100,000
21	Italian type	21	2 025,000
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393,006
		22-Uruguay	380,000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003,172
		25-Uruguay	2 420,000

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 3 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot

faksattava numeroon (+32-2) 295 3310 tai lähetettävä osoitteeseen AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Asetuksen (EY) N:o 1022/2007 liitteessä I olevassa 3 sarakkeessa tarkoitettu ryhmä ja kiintiö:

Asetuksen (EY) N:o 1022/2007 liitteessä I olevassa 2 sarakkeessa tarkoitettu ryhmä:

Kiintiön alkuperä: Uruguayn kierros Tokion kierros

Nro	Hakijan nimi ja osoite	Yhdistetyn nimikkeistön tuotekoodi	Haetut määrät tonneina	Amerikan yhdysvaltojen yhtenäistetyt tariffinimikkeistön tuotekoodi	Nimetyt tuojan nimi ja osoite
1					
		Yhteensä:			
2					
		Yhteensä:			
3					
		Yhteensä:			
4					
		Yhteensä:			
5					
		Yhteensä:			

LIITE IV

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 25 artiklan mukaisesti myönnetyt todistukset

faksattava numeroon (+ 32 2) 295 3310 tai lähetettävä osoitteeseen AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Asetuksen (EY) N:o 1022/2007 liitteessä I olevassa 3 sarakkeessa tarkoitettu ryhmä ja kiintiö	Kiintiön alkuperä	Hakijan nimi ja osoite	Yhdistetyn nimikkeistön tuotekoodi	Haetut määrät tonneina	Nimetyn tuojan nimi ja osoite	Myönnetty määrät ⁽¹⁾ tonneina
	Uruguayn kierros <input type="checkbox"/>					
	Tokion kierros <input type="checkbox"/>					
	Yhteensä:			Yhteensä:		
	Uruguayn kierros <input type="checkbox"/>					
	Tokion kierros <input type="checkbox"/>					
	Yhteensä:			Yhteensä:		
	Uruguayn kierros <input type="checkbox"/>					
	Tokion kierros <input type="checkbox"/>					
	Yhteensä:			Yhteensä:		
	Uruguayn kierros <input type="checkbox"/>					
	Tokion kierros <input type="checkbox"/>					
	Yhteensä:			Yhteensä:		
	Uruguayn kierros <input type="checkbox"/>					
	Tokion kierros <input type="checkbox"/>					
	Yhteensä:			Yhteensä:		

⁽¹⁾ Arpomalla jaetut määrät jaotellaan eri yhdistetyn nimikkeistön koodeihin suhteessa vastaavien koodien osalta haettuihin tuotemääriin.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä toukokuuta 2007,

keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi

(Asia COMP/M.4404 – UNIVERSAL/BMG MUSIC PUBLISHING)

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2160)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2007/595/EY)

Komissio teki 22 päivänä toukokuuta 2007 päätöksen sulautuma-asiassa yrityskeskittymien valvonnasta 20 päivänä tammikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan nojalla. Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavilla asian todistusvoimaisella kielellä ja komission työkielillä kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

TIIVISTELMÄ PÄÄTÖKSESTÄ

- (1) Asiassa on kyse neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ('sulautuma-asetus') 4 artiklan mukaisesta ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaiseen Vivendi SA -ryhmään ('Vivendi') kuuluva yhdysvaltalainen yritys Universal Music Group Inc. ('Universal') hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan nykyään Bertelsmann-konserniin kuuluvassa saksalaisessa yrityksessä BMG Music Publishing Group ('BMG') ostamalla osakkeita ja omaisuutta.
- (2) Universal on kansainvälisen mediayhtiö Vivendin tytäryhtiö. Yrityksen maailmanlaajuiseen toimintaan kuuluvat mm. musiikin äänittäminen ja kustantaminen. Universal toimii musiikin kustantamisen alalla Universal Music Publishing Groupin ('UMPG') kautta.
- (3) BMG on osa Bertelsmann-konsernia ('Bertelsmann'), joka on kansainvälinen mediayhtiö. BMG:hen sisältyvät Ber-

telsmannin maailmanlaajuiset toimet musiikin kustantamisen alalla.

- (4) Markkinatutkimuksessa ilmeni, että yrityskeskittymä aiheuttaisi verkko-oikeuksien markkinoilla Itävallassa, Tšekissä, Saksassa, Puolassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa sekä Euroopan talousalueella vakavan esteen tehokkaalle kilpailulle yksipuolisten vaikutusten vuoksi. Osapuolten ehdottamat sitoumukset poistavat kuitenkin kilpailuongelmat.

1. Merkitykselliset tuotemarkkinat

- (5) Musiikin julkaisemisessa hyödynnetään tekijän teollis- ja tekijänoikeuksia (jäljempänä sanaa 'tekijä' käytetään tarkoittamaan sekä sanoittajaa (sanat) että säveltäjää (musiikki)). Yleensä tekijät siirtävät teostensa tekijänoikeudet ('julkaisu-oikeudet') musiikin kustantajille ja saavat näiltä ennakkomaksuja sekä osuuden rojalteista, joita kertyy heidän teostensa kaupallisesta hyödyntämisestä.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

- (6) Musiikin kustantajat hyödyntävät tekijöiltä saamiaan oikeuksia myöntämällä lisenssejä oikeuksien käyttäjille. Käyttäjät maksavat rojalteja näiden musiikkiteosten käytöstä. Oikeuksien tyypistä riippuen lisenssit oikeuksien käyttäjille myöntää joko suoraan kustantaja tai ne myönnetään yhteisvalvontajärjestöjen kautta.
- (7) Merkityksellisten tuotemerkkinoiden määrittelemiseksi tehdyssä markkinatutkimuksessa vahvistui, että musiikin julkaisuoikeuksien hyödyntämisen alalla täytyy eritellä erilaisia luokkia, kuten mekanisointi-, esitys-, synkronointi-, painatus- ja verkko-oikeudet. Näitä luokkia sovelletaan musiikin käytön eri muotoihin. Esimerkiksi mekanisointioikeuksia tarvitaan CD-levyjen äänittämiseen, esitysoikeudet tarvitaan musiikin soittamiseen radiossa ja baareissa, synkronointioikeuksia tarvitaan, jos musiikkia käytetään elokuvissa, painatusoikeudet sallivat käyttäjän tuottaa nuotteja, ja verkko-oikeudet vaaditaan musiikin myyntiin Internetin ja matkaviestinten välityksellä. Nämä oikeuksien eri luokat muodostavat siis erilliset markkinat.
- (8) Tekijöille suunnattujen musiikin julkaisupalvelujen markkinoiden osalta markkinatutkimuksessa vahvistui, ettei tarkempi erottelu ole välttämätöntä, sillä tekijät eivät tavallisesti käytä eri kustantajia eri oikeuksille.

2. Merkitykselliset maantieteelliset markkinat

- (9) Markkinatutkimuksessa kävi ilmi, että tekijöille suunnattujen musiikin julkaisupalvelujen markkinat ja mekanisointi-, esitys-, synkronointi-, painatus- ja verkko-oikeuksien hyödyntämisen markkinat vaikuttavat olevan kansalliset. Verkko-oikeuksien Euroopan talousalueen laajuisten markkinoiden kehittyminen tulevaisuudessa on todennäköistä. Kaikkien merkityksellisten tuotemerkkinoiden tarkka maantieteellinen laajuus voidaan jättää tarkemmin määrittelemättä, sillä analyysin tulokset ovat samanlaiset markkinoiden maantieteellisestä laajuudesta riippumatta.

3. Yrityskeskittymän vaikutusalaan kuuluvat markkinat ja kilpailuanalyysi

- (10) Ilmoitettu keskittymä vaikuttaa tekijöille suunnattujen musiikin julkaisupalvelujen markkinoihin sekä mekanisointi-, esitys-, synkronointi-, painatus- ja verkko-oikeuksien hyödyntämisen markkinoihin useissa ETA-maissa sekä koko Euroopan talousalueella. Markkinatutkimuksessa kävi ilmi, ettei yrityskeskittymä aiheuta kilpailuongelmia sen vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla verkko-oikeuksia lukuun ottamatta.
- (11) Tekijöille suunnattujen musiikin julkaisupalvelujen markkinoiden suhteen markkinatutkimus osoitti, että tekijöillä on tulevaisuudessakin riittävä määrä vaihtoehtoja yrityskeskittymälle. Sulautuma ei siis aiheuta kilpailuongelmia sen vaikutusalaan kuuluvilla tekijöille suunnattujen musiikin julkaisupalvelujen markkinoilla.
- (12) Musiikin julkaisuoikeuksien hyödyntämisen osalta markkinatutkimus osoitti, ettei yrityskeskittymä todennäköisesti aiheuta kilpailuongelmia mekanisointi-, esitys-, synkronointi- ja painatusoikeuksien markkinoilla. Niillä markkinoilla, joilla yhteisvalvontajärjestöt ovat keskeisessä asemassa (mekanisointi- ja esitysoikeudet), sulautumalla ei ole merkittävää vaikutusta, koska yhteisvalvontajärjestöt päättävät hinnoittelusta ja myöntävät käyttäjille lisenssejä ketään syrjimättä. Niillä markkinoilla, joilla kustantajat hallinnoivat oikeuksia yhteisvalvontajärjestöistä riippumatta (synkronointi- ja painatusoikeudet), markkinatutkimuksessa vahvistui, että asiakkailla on sulautuman jälkeenkin riittävästi vaihtoehtoja yrityskeskittymälle. Ei siis ole todennäköistä, että Universal pystyy sulautuman jälkeen korottamaan esitys-, mekanisointi-, synkronointi- ja painatusoikeuksien hintoja.
- (13) Verkko-oikeuksien markkinoilla kustantajat ovat äskettäin alkaneet vetää oikeuksiaan angloamerikkalaisiin teoksiin pois perinteisestä yhteisvalvontajärjestöihin perustuvasta järjestelmästä. Ne ovat alkaneet siirtää oikeuksiaan tietyille yhteisvalvontajärjestöille, jotka toimivat yksittäisen kustantajan edustajina – tämä mahdollisuus on vahvistettu vuonna 2005 annetussa komission suosituksessa.
- (14) Markkinatutkimuksessa ilmeni, että muutoksen jälkeen päätösvalta hinnoittelusta siirtyy yhteisvalvontajärjestöiltä kustantajille. Tässä uudessa ympäristössä Universal pystyy sulautuman jälkeen hallitsemaan suurta osaa teoksista joko sen (täysimääräisten tai osittaisten) tekijänoikeuksien kautta tai sen oikeuksilla yksittäisiin äänitteisiin. Universal hallitsisi Itävallassa, Tšekissä, Saksassa, Puolassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa sekä koko Euroopan talousalueen laajuisesti jopa 50 prosenttia tai vieläkin suurempaa osaa listahiteistä. Näin siitä tulisi välttämätön kaikille verkko- ja matkaviestinmusiikkipalveluille, joilla olisi sulautuman jälkeen huomattavasti vähemmän mahdollisuuksia pysytellä erossa Universalista.
- (15) Komissio epäili tämän vuoksi, että sulautuma antaisi Universalille mahdollisuuden ja jopa kannustimen nostaa angloamerikkalaisten teosten verkko-oikeuksien hintoja.

Päätelmät

- (16) Edellä esitetyn perusteella voidaan päätellä, että ehdotettu yrityskeskittymä on ilmoitetussa muodossa omiaan olennaisesti estämään tehokasta kilpailua verkko-oikeuksien markkinoilla Itävallassa, Tšekissä, Saksassa, Puolassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa sekä koko Euroopan talousalueella.

4. Osapuolten ehdottamat sitoumukset

- (17) Poistaakseen komission havaitsemat ongelmat Universal sitoutui myymään tietyn määrän tärkeitä luetteloita, jotka sisälsivät angloamerikkalaisia tekijänoikeuksia ja sopimuksia tekijöiden kanssa. Näihin luetteloihin kuuluvat Zomba UK-, 19 Music-, 19 Songs-, BBC music publishing- ja Rondor UK -yritysten toiminta Euroopan talousalueella sekä ETA-lisenssi Zomba U.S. -yrityksen luettelolle. Nämä luettelot sisältävät monia menestyskappaleita ja useita kuuluisia musiikin tekijöitä kuten Kaiser Chiefs, Justin Timberlake ja R. Kelly. Vaikka kilpailuongelmat liittyvät vain verkko-oikeuksiin, elinkelpoisuuden takaa-

miseksi sitoumusten täytyy kattaa kaikki tekijänoikeudet (myös mekanisointi-, esitys-, synkronointi- ja painatusoikeudet).

5. Toimitettujen sitoumusten arviointi

- (18) Osapuolet paransivat korjaustoimenpiteiden yhdistelmää merkittävästi kaksi kertaa vastauksena kahden markkina-testin tuloksiin. Viimeiseksi esitettyjen luetteloiden laadun perusteella komissio katsoo, että sitoumukset poistavat kilpailuongelmat.
- (19) Tämän vuoksi voidaan päätellä, että osapuolten toimittamien sitoumusten perusteella ilmoitettu keskittymä ei olennaisesti estä tehokasta kilpailua yhteismarkkinoilla eikä niiden merkittäväällä osalla verkko-oikeuksien osalta. Ehdotettu toimenpide oli määrä julistaa tämän johdosta sulautuma-asetuksen 8 artiklan 2 kohdan ja 10 artiklan 2 kohdan sekä ETA-sopimuksen 57 artiklan mukaisesti yhteismarkkinoille soveltuvaksi.

EY-SVEITSI-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 3/2007,
tehty 23 päivänä elokuuta 2007,
pöytäkirjan nro 2 taulukon III ja taulukossa IV olevan b kohdan korvaamisesta
(2007/596/EY)

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1972 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', sellaisena kuin se on muutettuna Luxemburgissa 26 päivänä lokakuuta 2004 allekirjoitetulla Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksella sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta, ja sen pöytäkirjan nro 2 ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sekakomitea vahvistaa sopimuksen pöytäkirjan nro 2 täytäntöönpanoa varten sisäiset viitehinnat sopimuspuolille.
- (2) Todelliset hinnat ovat muuttuneet sopimuspuolten kotimarkkinoilla sellaisten raaka-aineiden osalta, joihin sovelletaan hinnantasaustoimenpiteitä.
- (3) Sekakomitea vahvisti kaikkien raaka-aineiden kotimaiset viitehinnat vuoden 2006 lopussa. Kotimaisia viitehintoja olisi tarkasteltava säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa.

- (4) Koska viljamarkkinat vaikuttivat erittäin epävakailta vuoden 2006 lopulla, tarkastelu sovittiin toukokuuksi.
- (5) Koska viljan hintoja koskevan tarkastelun tulokset erosivat huomattavasti aiemmista luvuista, on tarpeen päivittää pöytäkirjan nro 2 taulukossa III ja taulukossa IV olevassa b kohdassa lueteltuja viitehintoja ja määriä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan pöytäkirjan nro 2 taulukko III ja taulukossa IV olevassa b kohdassa oleva taulukko tämän päätöksen liitteessä I ja liitteessä II olevilla taulukoilla.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2007.

Tehty Brysselissä 23 päivänä elokuuta 2007.

Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja
Luc VERHEUKELEN

LIITE I

"TAULUKKO III

EY:n ja Sveitsin kotimaiset viitehinnat

(CHF/100 kg netto)

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	Sveitsin kotimainen viitehinta	EY:n kotimainen viitehinta	Sveitsin ja EY:n viitehinnan ero
Tavallinen vehnä	54,41	25,80	28,60
Durumvehnä	42,16	32,38	9,80
Ruis	48,84	26,29	22,55
Ohra	44,16	34,60	9,55
Maissi	37,25	26,82	10,45
Tavallinen vehnäjauho	95,50	48,26	47,25
Täysmaitojauhe	586,90	354,29	232,60
Rasvaton maitojauhe	457,33	304,39	152,95
Voi	905,00	406,98	498,00
Valkoinen sokeri	—	—	0,00
Munat ⁽¹⁾	255,00	205,50	49,50
Tuoreet perunat	42,00	21,00	21,00
Kasvirasva ⁽²⁾	390,00	160,00	230,00

⁽¹⁾ Määritelty kuorettomien, nestemäisten linnunmunien hinnoista kerrottuna 0,85:llä.⁽²⁾ 100 % rasvaa sisältävien kasvirasvojen hinnat (leipomoille ja elintarviketeollisuudelle)."

LIITE II

"TAULUKKO IV

- b) Maatalouden maksuosien laskennassa huomioon otettavien maataloudesta peräisin olevien raaka-aineiden perusmäärät:

(CHF/100 kg netto)

Maataloudesta peräisin oleva raaka-aine	Voimaantulosta lähtien sovellettava perusmäärä
Tavallinen vehnä	26,00
Durumvehnä	9,00
Ruis	20,00
Ohra	9,00
Maissi	9,00
Tavallinen vehnäjauho	43,00
Täysmaitojauhe	209,00
Rasvaton maitojauhe	138,00
Voi	473,00
Valkoinen sokeri	0,00
Munat	36,00
Tuoreet perunat	19,00
Kasvirasva	207,00"

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä elokuuta 2007,
guatsatiinitriasettiin sisällyttämättä jättämisestä biosidituotteiden markkinoille saattamisesta
annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA ja IB

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3979)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/597/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta ja asetuksen (EY) N:o 1896/2000 muuttamisesta 4 päivänä marraskuuta 2003 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2003⁽²⁾ vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, IA tai IB. Kyseisessä luettelossa mainitaan myös guatsatiinitriasettaati.

(2) Guatsatiinitriasettaati arvioitiin asetuksen (EY) N:o 2032/2003 nojalla direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti mainitun direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 8, puunsuoja-aineet.

(3) Yhdistynyt kuningaskunta nimettiin esittelijäjäsenvaltioksi. Se jätti komissiolle 22 päivänä syyskuuta 2006 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen ja siihen liittyvän suosituksen asetuksen (EY) N:o 2032/2003 10 artiklan 5 ja 7 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/20/EY (EUVL L 94, 4.4.2007, s. 23).

⁽²⁾ EUVL L 307, 24.11.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1849/2006 (EUVL L 355, 15.12.2006, s. 63).

(4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidituotteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 16 päivänä maaliskuuta 2007 pitämässään kokouksessa tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 2032/2003 11 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(5) Koska ei ole saatavissa ratkaisevia tietoja aineen huuhtoutumisesta käsitellyistä pinnoista, guatsatiinitriasettiin vaihtokutuksesta *Daphnia magna* lisääntymiskykyyn eikä hajoamisnopeuksista vesi-sedimenttijärjestelmissä ja maaperässä, ei guatsatiinitriasettaattia voi sisällyttää direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, IA tai IB tuotetyypisiin 8. Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltainen viranomaisen arvioi myös ympäristöriskit käyttäen pahinta mahdollista realistista tilannetta, ja arvion mukaan ympäristölle aiheutuisi riskejä, joita ei voida hyväksyä.

(6) Guatsatiinitriasettiin tarkastelussa ei tullut esiin avoimia kysymyksiä tai huolenaiheita, jotka olisivat edellyttäneet asian käsittelyä terveys- ja ympäristöriskkejä koskevassa tiedekomiteassa.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat biosidituotteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Guatsatiinitriasettaattia (CAS-numero 115044-19-4) ei sisällytetä direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA tai IB tuotetyypisiin 8.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2032/2003 4 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan soveltamiseksi tätä päätöstä sovelletaan sitä päivää seuraavasta päivästä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta
Stavros DIMAS
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 28 päivänä elokuuta 2007,****toimenpiteistä, joilla estetään korkeapatogeenisen lintuinfluenssan leviäminen jäsenvaltioiden eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa ja keskuksissa pidettäviin muihin lintuihin***(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3987)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2007/598/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/ETY kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston direktiivin 2005/94/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 56 artiklan 3 kohdan, 57 artiklan 2 kohdan ja 63 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2005/94/EY vahvistetaan tietyt ennalta ehkäisevät toimenpiteet lintuinfluenssan valvonnan ja varhaisen toteamisen osalta sekä sellaiset torjuntaa koskevat vähimmäistoimenpiteet, joita on toteutettava, jos tätä tautia ilmenee siipikarjassa tai muissa vankeudessa pidetyissä linnuissa.
- (2) Direktiivissä 2005/94/EY vahvistetaan lisäksi säännöt siipikarjan ja muiden vankeudessa pidettävien lintujen, esimerkiksi eläintarhoissa ja muissa virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen, ennalta ehkäisevien rokotusten käyttöönotosta lintuinfluenssan torjumiseksi ja säädetään, että komissio vahvistaa rokotuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Kyseisessä direktiivissä säädetään myös jäsenvaltioiden velvollisuudesta toimittaa siipikarjan tai muiden vankeudessa pidettävien lintujen ennalta ehkäisevää rokotamista koskevat suunnitelmansa komission hyväksyttäväksi.
- (3) Toimenpiteistä, joilla estetään influenssa A -viruksen H5N1-alatyyppin aiheuttaman korkeapatogeenisen lintuinfluenssan leviäminen jäsenvaltioiden eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettäviin lintuihin, sekä päätöksen 2005/744/EY kumoamisesta 6 päivänä heinäkuuta

2006 tehdyssä komission päätöksessä 2006/474/EY⁽³⁾ vahvistetaan säännöt, joilla on tarkoitus estää influenssa A -viruksen H5N1-alatyyppin aiheuttaman erittäin patogeenisen lintuinfluenssan leviäminen luonnonvaraisista linnuista eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa ja keskuksissa pidettäviin lintuihin. Lisäksi siinä vahvistetaan säännöt eläintarhoissa ja muissa virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen rokotamisesta ja annetaan yksityiskohtaiset säännöt jäsenvaltioiden laatimien rokotussuunnitelmien toimittamisesta komissiolle.

- (4) Tällaisissa ennalta ehkäisevissä rokotuksissa olisi käytettävä ainoastaan sellaisia rokotteita, joille on myönnetty lupa eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY⁽⁴⁾ tai ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupaja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004⁽⁵⁾ mukaisesti.
- (5) Luonnonvaraisten eläinten pitämisestä eläintarhassa 29 päivänä maaliskuuta 1999 annetussa neuvoston direktiivissä 1999/22/EY⁽⁶⁾ määritellään eläintarhat, joihin direktiiviä sovelletaan. Yhteisön lainsäädännön yhdenmukaisuuden vuoksi edellä tarkoitettu määritelmä olisi otettava huomioon tätä päätöstä sovellettaessa.
- (6) Komissio on päätöksen 2006/474/EY mukaan hyväksynyt 17 jäsenvaltioiden toimittamaa ennalta ehkäisevää rokotussuunnitelmaa eläintarhoissa pidettävien lintujen rokottamiseksi lintuinfluenssaa vastaan. Rokotussuunnitelmat on toteutettu 14 jäsenvaltiossa. Lähes 45 000 rokotetussa linnussa ei yleensä ole havaittu vastareaktioita ja suurin osa lintulajeista on tuottanut merkittävän immunivasteen kahden rokotuskerran jälkeen.

⁽³⁾ EUVL L 187, 8.7.2006, s. 37.⁽⁴⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/28/EY (EUVL L 136, 30.4.2004, s. 58).⁽⁵⁾ EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).⁽⁶⁾ EYVL L 94, 9.4.1999, s. 24.⁽¹⁾ EUVL L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2007/265/EY (EUVL L 114, 1.5.2007, s. 17).⁽²⁾ EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

- (7) Lisäksi edellisen rokotuskampanjan aikana saatu kokemus sekä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän tiedelautakunnan 1 päivänä helmikuuta 2007 eläintarhoissa pidettävien lintujen ennalta ehkäisevästä rokottamisesta H5- ja H7-alatyypin lintuinfluenssaa vastaan ja 11 päivänä toukokuuta 2007 kotieläimenä pidettävän siipikarjan ja vankeudessa pidettävien lintujen rokottamisesta antamat lausunnot osoittavat, että on aiheellista ulottaa ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma koskemaan kaikkia H5- ja H7-alatyypin korkeapatogeenisiä lintuinfluenssoja ja ottaa näin huomioon riskit, jotka aiheutuvat luonnonvaraisista muuttolinnuista, joiden muutto tapahtuu alueilta, joilla esiintyy lintuinfluenssaa luonnonvaraisissa linnuissa tai siipikarjassa ja riskit, jotka aiheutuvat kun saman jäsenvaltion, naapurijäsenvaltion tai kolmannen maan siipikarjassa ilmenee tartunta, joka voi vaarantaa eläintarhassa ja hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen terveystilanteen.
- (8) Lisäksi ennalta ehkäisevien rokotussuunnitelmien hyväksymistä ja toteuttamista koskevia hallinnollisia vaatimuksia olisi muutettava edellyttäen, että ne eivät vaaranna taudin torjuntaa. Lisäksi hallinnollisen taakan helpottamista koskevat vaatimukset olisi huomioitava tässä päätöksessä.
- (9) Lisäksi on aiheellista hyväksyä tietyt päätöksen 2006/474/EY mukaan hyväksytyt ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat myös tämän päätöksen soveltamista varten. Edellä tarkoitettujen suunnitelmien olisi lueteltava tämän päätöksen liitteessä III.
- (10) Tietyt jäsenvaltiot ovat toimittaneet päätöksen 2006/474/EY hyväksymispäivän jälkeen ennalta ehkäiseviä rokotussuunnitelmia kyseisen päätöksen vaatimusten mukaisesti hyväksyttäväksi. Näille jäsenvaltioille on ilmoitettu tässä päätöksessä vahvistetuista vaatimuksista. Koska edellä tarkoitettujen suunnitelmien ovat tämän päätöksen vaatimusten mukaisia, ne olisi hyväksyttävä ja lueteltava tämän päätöksen liitteessä III.
- (11) Selkeyden vuoksi on aiheellista kumota päätös 2006/474/EY ja korvata se tällä päätöksellä.
- (12) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietojen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tässä päätöksessä vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt:

- a) joita on sovellettava, jotta estetään korkeapatogeenisen lintuinfluenssaviruksen leviäminen luonnonvaraisista linnuista tai siipikarjassa tai muissa vankeudessa pidettävissä linnuissa ilmenevästä tartunnasta eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa ja keskuksissa pidettäviin muihin lintuihin;
- b) joita on sovellettava eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen ennalta ehkäisevään rokottamiseen.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) direktiivin 2005/94/EY 2 artiklan määritelmät;
- b) direktiivin 1999/22/EY 2 artiklan eläintarhoja koskevat määritelmät;
- c) direktiivin 92/65/ETY 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan virallisesti hyväksytyjä yhteisöjä, laitoksia tai keskuksia koskevat määritelmät.

3 artikla

Korkeapatogeenisen lintuinfluenssan tarttumisriskin pienentämistä koskevat toimenpiteet

1. Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä asianmukaisiin ja toteutettavissa oleviin toimenpiteisiin, joilla pienennetään riskiä, että korkeapatogeeninen lintuinfluenssa tarttuu luonnonvaraisista linnuista eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettäviin muihin lintuihin, ottaen huomioon liitteessä I vahvistetut perusteet ja riskitekijät.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös silloin, kun saman jäsenvaltion, naapurijäsenvaltion tai kolmannen maan siipikarjassa ilmenee tartunta, joka voi vaarantaa muiden eläintarhassa ja hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen terveystilanteen.

3. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet on epidemiologisen tilanteen mukaan suunnattava erityisesti luonnonvaraisten lintujen, etupäässä vesilintujen, sekä muiden eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen välisten suorien ja välillisten kosketusten ehkäisemiseen.

4 artikla

Ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat

Eläintarhoissa ja muissa virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettäviä lintuja koskevien, direktiivin 2005/94/EY 56 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitettavien ennalta ehkäisevien rokotussuunnitelmien on oltava tämän päätöksen liitteessä II vahvistettujen vaatimusten mukaisia.

5 artikla

Ennalta ehkäisevien rokotussuunnitelmien hyväksyminen

1. Hyväksytään direktiivin 2005/94/EY 56 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitetut, tämän päätöksen liitteessä III olevassa I osassa luetellut ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat.

2. Komissio julkaisee edellä 1 kohdassa tarkoitetut hyväksytyt ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat.

6 artikla

Ennalta ehkäisevien rokotussuunnitelmien saatavuus ja niitä koskevat tiedot

1. Jäsenvaltioiden on ennen ennalta ehkäisevän rokottamisen käyttöönottoa kerättävä niiden eläintarhojen ja hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten, joissa rokotusten on määrä tapahtua, tarkka osoite ja sijaintipaikka, ja annettava niille tilanteen mukaan joko hyväksyntä- tai rekisterinumero sekä pidettävä nämä tiedot ajan tasalla.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosittain komissiolle ja muille jäsenvaltioille viimeistään 30 päivään maaliskuuta mennessä tai komission sitä erikseen pyytäessä liitteessä IV vahvistetun mallin mukainen raportti edellisenä vuonna hyväksytyjen rokotussuunnitelmien toteuttamisesta.

Raportti on toimitettava elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean puitteissa.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle seuraavaa:

- a) suunnitellut muutokset hyväksytyihin ennalta ehkäiseviin rokotussuunnitelmiin;
- b) eläintarhoissa ja muissa virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen ennalta ehkäisevän rokottamisen lopettamispäivämäärä.

7 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 2006/474/EY.

8 artikla

Siirtymäsäännös

Tämän päätöksen liitteessä III olevassa II osassa luetellut päätöksen 2006/474/EY nojalla hyväksytyt ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat hyväksytään tämän päätöksen soveltamista varten.

9 artikla

Noudattaminen jäsenvaltioissa

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

10 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

*LIITE I***Perusteet ja riskitekijät, jotka on otettava huomioon sovellettaessa 3 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa**

1. Eläintarhojen ja virallisesti hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten sijainti muuttolintujen lentoreittien varrella, erityisesti jos muutto tapahtuu maista, joissa korkeapatogeenisen lintuinfluenssan tartuntatapauksia on esiintynyt, ottaen huomioon todettu serotyyppi ja tartunnan todennäköisyys luonnonvaraisissa linnuissa.
 2. Eläintarhojen ja virallisesti hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten etäisyys kosteikoista ja vesistöistä, kuten lammista, soista, järvistä tai joista, joihin muuttavat vesilinnut saattavat kerääntyä.
 3. Eläintarhojen ja virallisesti hyväksytyjen yhteisöjen, laitosten tai keskusten sijainti alueilla, joilla muuttolintujen, erityisesti vesilintujen, tiheys on suuri.
-

LIITE II

Ennalta ehkäisevän rokottamisen käyttöä koskevat 4 artiklassa tarkoitetut vaatimukset

1.	Suoritettavan rokottamisen laajuus	Lintuinfluenssarokotus annetaan ainoastaan eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettäville linnuille. Toimivaltaisen viranomaisen on säilytettävä luettelot eläintarhoista, virallisesti hyväksytyistä yhteisöistä, laitoksista tai keskuksista vähintään viiden vuoden ajan rokotuspäivästä alkaen.
2.	Rokotettavat lintulajit	Toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettava luettelo rokotettavista linnuista yksilökohtaisine tunnistetietoineen, ja luetteloa on säilytettävä vähintään viiden vuoden ajan rokotuspäivästä alkaen.
3.	Rokottamisen kesto	a) Kaikki eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa rokotettavat linnut on rokotettava mahdollisimman pian. b) Linnunpoikaset, luetteloon otetut uudet linnut sekä linnut, joiden immuunivasteen on todettu olevan riittämätön, on myös rokotettava. c) Lintujen immuniteetin säilyttämiseksi suositellaan rokotuksen uusimista vuosittain.
4.	Lintujen siirtoja koskevat erityisvaatimukset	a) Direktiivin 92/65/ETY mukaisesti virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa, eläintarhat mukaan lukien, joissa toteutetaan rokotuksia, pidettäviä rokotettuja lintuja saa siirtää muissa jäsenvaltioissa sijaitseviin virallisesti hyväksytyihin yhteisöihin, laitoksiin tai keskuksiin, jos ne täyttävät tässä päätöksessä vahvistetut edellytykset ja jos niiden mukana on direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 3 osassa vahvistettu terveystodistus, jonka II.5 kohdassa on oltava vakuutus seuraavasti: "Päätöksen 2007/598/EY mukaiset linnut on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ... (päiväys) rokotteella ...(nimi)." b) Muissa kuin direktiivin 92/65/ETY mukaisesti virallisesti hyväksytyissä eläintarhoissa, joissa toteutetaan rokotuksia, pidettäviä rokotettuja lintuja saa siirtää muihin jäsenvaltioihin, kun määräjäsenvaltioilta on saatu lupa, jos ne täyttävät tässä päätöksessä vahvistetut edellytykset ja niiden mukana on direktiivin 92/65/ETY liitteessä E olevassa 1 osassa vahvistettu terveystodistus, jonka II.3.2 kohdan loppuun on lisätty seuraavaa: "Päätöksen 2007/598/EY mukaiset linnut on rokotettu lintuinfluenssaa vastaan ... (päiväys) rokotteella ...(nimi)." c) Kun eläintarhoissa, virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettäviä lintuja koskevaa rokottamista ei enää sovelleta, edellä a ja b kohdassa vahvistetut siirtoedellytykset on pidettävä voimassa 12 kuukauden ajan siitä päivästä, kun viimeinen lintu on rokotettu.
5.	Rokotettujen lintujen erityinen tunnistaminen ja rekisteröinti	Rokotettujen lintujen on oltava yksilökohtaisesti tunnistettavissa, ja näiden lintujen tunnistetiedot on kirjattava selkeästi ja asianmukaisesti. Muut vankeudessa pidettävät linnut on rokotuksen yhteydessä, aina kun se on mahdollista, merkittävä häviämättömällä tunnistusmerkinnällä, josta käy ilmi, että ne on rokotettu.
6.	Rokotuskampanjan toteuttaminen	a) Rokottaminen suoritetaan eläinlääkärin valvonnassa ja viruksen mahdollinen leviäminen on estettävä tarvittavin toimenpitein. b) Rokotettujen lintujen ja käytettyjen rokoteannosten lukumäärää koskeva kirjanpito on toimitettava rokotuksen jälkeen toimivaltaiselle viranomaiselle ja sen jälkeen kuukausittain, jos 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja lintuja rokotetaan. c) Lintuinfluenssan serologista testausta varten on ennen rokottamista ja vähintään 30 päivää jokaisen rokotuksen jälkeen mahdollisuuksien mukaan otettava verinäytteet 10 prosentista lintuja. Testituloksia koskeva kirjanpito on säilytettävä vähintään viiden vuoden ajan rokotuspäivästä alkaen.
7.	Käytettävä rokote	Käytettävän inaktivoitujen rokotteiden on oltava sopivasti formuloituja ja tehokas korkeapatogeenisen lintuinfluenssaviruksen H5- tai H7-alatyyppejä tai molempia vastaan. Rokote on käytettävä valmistajan ja/tai eläinlääkintäviranomaisten antamien ohjeiden mukaan.

LIITE III

Luettelo eläintarhoissa ja virallisesti hyväksytyissä yhteisöissä, laitoksissa tai keskuksissa pidettävien lintujen ennalta ehkäisevää rokottamista koskevista hyväksytyistä suunnitelmista

I osa:

Tällä päätöksellä hyväksytyt ja 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat

Koodi	Jäsenvaltio	Suunnitelman toimituspäivä
BE	Belgia	22. maaliskuuta 2007
ES	Espanja	27. kesäkuuta 2007
FR	Ranska	4. tammikuuta 2007
SE	Ruotsi	7. maaliskuuta 2007
UK	Yhdistynyt kuningaskunta	27. kesäkuuta 2007

II osa:

Päätöksen 2006/474/EY mukaan hyväksytyt ja tämän päätöksen 8 artiklassa tarkoitetut ennalta ehkäisevät rokotussuunnitelmat

Koodi	Jäsenvaltio	Toimituspäivä
CZ	Tšekki	21. maaliskuuta 2006
DK	Tanska	20. helmikuuta 2006
DE	Saksa	31. maaliskuuta 2006
EE	Viro	6. maaliskuuta 2006
IE	Irlanti	6. maaliskuuta 2006
IT	Italia	6. maaliskuuta 2006
LV	Latvia	28. helmikuuta 2006
LT	Liettua	6. maaliskuuta 2006
HU	Unkari	1. maaliskuuta 2006
NL	Alankomaat	16. marraskuuta 2005
AT	Itävalta	21. huhtikuuta 2006
PT	Portugali	29. marraskuuta 2005

LIITE IV

Hyväksytyjen ennalta ehkäisevien rokotussuunnitelmien toteuttamista koskeva 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu raporttimalli

Yleiset tiedot						
Maa	Eläin- tarha	Rokote	Reitti (lajeittain eriteltynä)	Käytetty painoannossuhde (Lajin todellinen/arvioitu/ keskimääräinen paino)	Rokotusväli	Viimeisen rokotuksen ja rokotuksen jälkeisen verinäytteen oton välinen aika

HI-testillä määritetty seerumivasta-aineen titteri							
suomenkielinen nimi/paikallinen nimi	Latinankielinen nimi	Taksonominen järjestys	Yksilöllinen tunnistaminen	Rokote Annos (ml)	Ennen rokotusta	Ensimmäisen rokotuksen jälkeen	Toisen rokotuksen jälkeen

Yksilölliset vastareaktiot			Kuolleisuus	
Paikallinen	Yleinen		Välitön (kiinniotossa/käsittelyssä)	Viiveellä (kuoleman syy)

Laboratoriolta pyydettävät tiedot				
Rokotteen viruskanta	HI-testissä käytetyt antigeenit (viruskannat)	Rokotetehon mittaamiseen käytetty cut-off- tai titterin loppupiste	Käytetty viiteseerumi	(viittaus menetelmään)